

ProLitteris

Chi è e di che cosa si occupa?

I. Premessa

Sicuramente è già successo anche a voi di ricevere una lettera di ProLitteris nella quale la società di gestione vi chiede di compilare un modulo. Ricordandovi che siete tenuti per legge all'obbligo di informazione, la mittente vi invita a fornire indicazioni sul ramo nel quale operate e sul numero di collaboratori della vostra impresa. Ma chi è ProLitteris e di che cosa si occupa esattamente?

II. Diritto d'autore e opere protette

La legge sul diritto d'autore (LDA) protegge gli autori di opere che possono essere definite creazioni dell'ingegno letterarie o artistiche con carattere originale (art. 1 e 2 LDA).

1. Diritti d'autore

Gli autori (ad es. scrittori, giornalisti, autori scientifici) hanno il diritto esclusivo sulla propria opera (ad es. articoli di giornale, immagini). Questo significa che possono decidere se, quando, in qual modo e sotto quale nome la loro opera sarà pubblicata o altrimenti messa in circolazione.

2. Uso da parte di terzi dietro compenso

La legge sul diritto d'autore definisce inoltre le condizioni applicabili all'uso di un'opera da parte di terzi (art. 19 LDA). Se un'azienda (del settore industriale o manifatturiero, quindi anche un'impresa edile) utilizza un'opera protetta dal diritto d'autore, è tenuta a versare un compenso adeguato all'autore (art. 20 cpv. 2 LDA).

III. Qual è il ruolo di ProLitteris?

Un autore è difficilmente in grado di verificare chi utilizzi o intenda utilizzare le sue opere, per cui gli risulta praticamente impossibile impedirne l'utilizzo. Per questo motivo gli autori appartenenti alla stessa categoria (musica, letteratura, cinema ecc.) si sono uniti e hanno costituito cinque società di gestione. ProLitteris è una di queste società di gestione.

1. Compito

Il compito principale di ProLitteris è di provvedere alla riscossione di indennità per i propri soci (scrittori, autori teatrali e scientifici, giornalisti ecc.) e di distribuirli agli aventi diritto nel rispetto delle regole prestabilite.

2. Tariffe comuni TC 8 e TC 9

L'Istituto federale della proprietà intellettuale ha concesso a ProLitteris l'autorizzazione a riscuotere i compensi secondo le **tariffe comuni TC 8 e TC 9** (cfr. ultima pagina della presente scheda). Entrambe le tariffe disciplinano la riproduzione per scopi aziendali interni (il cosiddetto uso privato). La **TC 8** riguarda l'allestimento di riproduzioni su carta per mezzo di apposite apparecchiature (fotocopiatrici, telefax, stampanti ecc.) da un supporto cartaceo o

digitale. La **TC 9** disciplina invece la riproduzione digitale in reti aziendali interne mediante dispositivi tecnici adatti. Sono considerate riproduzioni in particolare la memorizzazione e la messa in circolazione di dati su terminali.

IV. Obbligo di indennità per le imprese edili

1. Obbligo di informazione

In virtù dell'articolo 51 LDA, anche le imprese edili devono fornire a ProLitteris le informazioni richieste. Per poter svolgere la funzione di organo di riscossione, ProLitteris necessita di indicazioni sul settore di appartenenza e sul numero di collaboratori. La società di gestione è tenuta al segreto commerciale e non inoltra a terzi i dati di cui viene a conoscenza (art. 51 LDA).

2. Numero di collaboratori

Per la fattura dell'anno in corso è determinante il **numero di collaboratori al 31 dicembre dell'anno precedente**. Per «numero di collaboratori» si intende l'effettivo di persone impiegate in un'azienda, espresso in equivalenti a tempo pieno. Per l'indicazione del numero di collaboratori **si deve prendere in considerazione l'intero organico** (anche il personale edile). Tale disposizione è stata confermata dal Tribunale d'appello del Cantone di Zurigo.

3. Esempio di calcolo per utenti del settore principale della costruzione (stato febbraio 2010)

Numero di collaboratori nell'impresa	Compenso in CHF - TC 8/V	Compenso in CHF - TC 9/V	Totale in CHF
15 - 19	30.—	15.—	45.—
20 - 49	50.—	22.50	72.50
50 - 99	80.—	36.—	116.—
100 - 199	150.—	67.50	217.50
200 - 499	250.—	112.50	362.50
500 - 999	500.—	225.—	725.—

4. Basta una fotocopiatrice per essere sottoposti all'obbligo di indennità

Nella decisione 125 III 141 segg., il Tribunale federale afferma che **chi gestisce una fotocopiatrice e sottostà alla tariffa forfetaria** è assoggettato all'obbligo di indennità, e ciò a prescindere dal numero di fotocopie di opere tutelate effettivamente allestite. Ciò vale anche nel caso in cui non è stata allestita nemmeno una fotocopia di un'opera tutelata dal diritto d'autore. Analogamente, un'azienda **che dispone di una rete aziendale interna** e sottostà all'obbligo tariffario della TC 9 è tenuta a pagare le indennità, a prescindere dal numero effettivo di opere tutelate dal diritto d'autore memorizzate nella rete interna o diffuse attraverso la stessa.

⇒ **In conclusione, tutte le imprese edili che dispongono di una fotocopiatrice o di una rete aziendale interna sono sottoposte all'obbligo di indennità secondo la TC 8 o la TC 9.**

V. Per maggiori informazioni

- ProLitteris: www.prolitteris.ch
- Legge sul diritto d'autore (LDA, RS 231.1): <http://www.admin.ch/ch/i/rs/2/231.1.it.pdf>

Zurigo, febbraio 2010

Informazioni: servizio giuridico SSIC, hotline 044 258 82 00

Gestione di diritti d'autore

Rinnovo ed estensione dell'autorizzazione

In approvazione della richiesta di PROLITTERIS del 28 febbraio 2008 e visti gli articoli da 40 a 43 della legge federale sul diritto d'autore e sui diritti di protezione affini del 9 ottobre 1992 (legge sul diritto d'autore, LDA)

l'Istituto decide:

1. A PROLITTERIS, società svizzera per i diritti d'autore nel campo della letteratura e delle arti figurative, con sede a Zurigo, è concessa l'autorizzazione:
 - a. relative all'esercizio dei diritti esclusivi secondo gli articoli 22, 22a e 22b LDA, qualora tali diritti interessino le opere letterarie, d'arte figurativa e fotografiche;
 - b. relativa all'esercizio dei diritti al compenso previsti dagli articoli 13, 20 e 24c LDA, qualora tali diritti interessino le opere letterarie, d'arte figurativa e fotografiche.
2. L'autorizzazione è valida dal 1° luglio 2008 al 30 giugno 2013; essa sostituisce le autorizzazioni rilasciate a PROLITTERIS il 23 maggio 2003 e il 27 luglio 2006.
3. La decisione di rilascio dell'autorizzazione è pubblicata nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.
4. La tassa di CHF 2000.-- per il rilascio dell'autorizzazione deve essere pagata entro un termine di 30 giorni dalla comunicazione della decisione (art. 41 LDA in relazione con gli articoli da 21d a 21f ODAu).
5. La presente decisione può essere impugnata per scritto, entro 30 giorni dalla sua notificazione, davanti al Tribunale amministrativo federale, 3000 Berna 14 (art. 74 LDA). Conformemente all'articolo 55, capoverso 2 della legge federale sulla procedura amministrativa, un eventuale ricorso non avrà effetto sospensivo.

Berna, 19 giugno 2008

Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Felix Addor